

TIDINGS

THE LITURGICAL INSTITUTE OF THE UNIVERSITY OF SAINT MARY OF THE LAKE/MUNDELEIN SEMINARY

Institute Summer Session Sees Largest Enrollment To Date

THE LITURGICAL INSTITUTE'S FOURTH SUMMER session marked a high point for the program, with 32 students enrolled in the summer's course offerings. Students came from 10 states and 4 countries, from as far away as Singapore and as close by as our own town of Mundelein, Illinois. Students and faculty included the entire spectrum of the Church: single and married lay women and men, male and female religious, a permanent deacon, and diocesan seminarians and clergy. Students came from many walks of life: recent college graduates, diocesan worship office directors, elementary and high school theology teachers, seminary professors and those training for a second career.

The summer sessions were enlivened by the Institute's excellent visiting faculty, carefully chosen for the intensive summer sessions, and the faculty also displayed the breadth of the Church's legitimate diversity: a lay man, a lay woman, a permanent deacon, and a priest.

Rev. Mr. Owen Cummings, Regents' Professor of Theology at Mount Angel Seminary and author of numerous books and articles, came from Oregon with his daughter to spend three weeks teaching about the Liturgical Year and the Liturgy of the Hours.

Rev. Eugene Morris, Assistant Professor of Sacramental Theology and Director of Worship at Kenrick-Glennon Seminary in St. Louis, shared his expertise in the area of Matrimony and Holy Orders. **Dr. Lynne Boughton**, one of the Institute's adjunct faculty members, offered a course on Liturgy and Cultural Adaptation. Lastly, **Mr. Christopher Carstens**, Director of the Sacred Worship Office in the Diocese of LaCrosse used

his years of expertise in front-line liturgical education to teach a course entitled "Liturgical Preparation and Training."

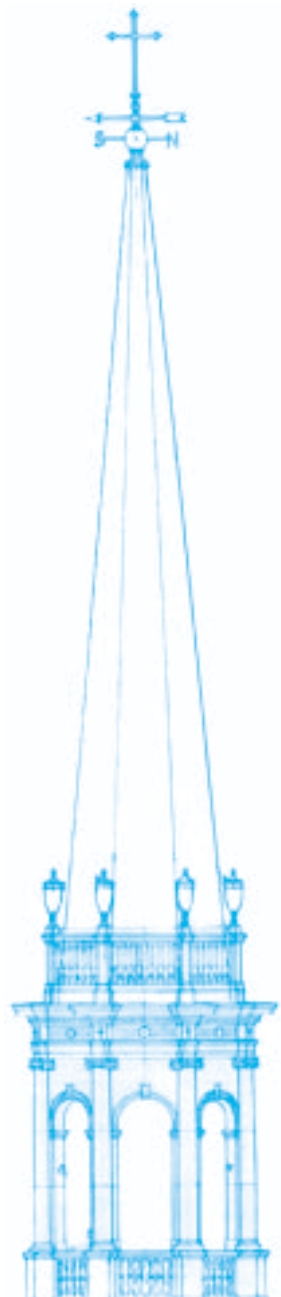
As usual, the joyful energy and enthusiasm of the summer session participants flowed over into other activities, including the sung Morning and Evening Prayer. Daily chanted masses were led by our summer choirmaster, **Rev. Samuel Weber, OSB**, who not only taught and led the sung prayer, but also composed most of the tones himself. Summer student **Sr. Rosemary Esseff, OP**, who already holds a degree in Sacred Music, directed a schola which sang polyphonic music. The educational and liturgical life of the summer



The summer 2006 "family photo" of students and faculty. This summer's enrollment was the Institute's highest ever, and students represented all facets of the Church's life: single and married lay people, permanent deacons, male and female religious, seminarians and diocesan clergy.

was supplemented with field trips, celebrations of the Solemnity of Saints Peter and Paul, and special meals, providing a thoroughly and genuinely Catholic experience for all who participated in its offerings.

Please look inside for more information and consider joining us for the summer of 2007. †



SUMMER 2006
VOLUME 5, NUMBER 2

This newsletter reports on the activities of the Liturgical Institute of the University of Saint Mary of the Lake/Mundelein Seminary, and features information about the Institute's events, faculty, and students. We welcome your comments and ask you to share this information with others who might have an interest in the mission of this program.



Fr. Douglas Martis, a priest of the Diocese of Joliet, holds an S.T.D. with a concentration in Sacramental Theology from the Institut Catholique de Paris and a Ph.D. in History of Religions and Religious Anthropology from the Sorbonne.

From the Director

THE CHURCH IN THE UNITED STATES will soon have a new opportunity, embarking on a massive endeavor of liturgical formation and catechesis. With the approval of the English language translation of the *Ordo Missæ* by the USCCB in June, the bishops have paved the way for renewed commitment to opening the beauty of the Eucharistic Liturgy for the Catholic faithful. This fresh translation offers texts for the Mass that are deeply spiritual, rich in symbolism and biblical imagery and theologically precise. These benefits manifest important liturgical values and will help the prayer of the English-speaking world to both express and form the faith of Catholic people.

The new translation coincides with a broader effort aimed at raising the dignity of liturgical expression so that the manner of praying is worthy of the great Mystery celebrated. This trend can be seen in the publication of ritual books, where greater emphasis is placed on the elegance of the typesetting and quality of the binding. It can be perceived in the design, renovation and construction of church buildings that allow greater access to the sacramental nature of the structure and manifest appreciation for the hierarchical nature of the liturgy. It can even be heard in the work of church musicians who are

committed to sacred music which is theologically accurate and artistically worthy.

We must reclaim one of the earliest values of the twentieth century liturgical movement: that the continuing renewal not be the domain of an elite squad of liturgical celebrities, but truly be an apostolate that promotes the prayer of the Body of Christ. This is why, as we look forward to the next decade of liturgical renewal, it will be important that qualified pastors and teachers provide the faithful with the necessary tools, foundation and insight to receive, implement and embrace the Third Edition of the Roman Missal.

It will be important to explain not only what this text means, but also how to pray it. The time of preparation for the future teachers of the liturgy has arrived! With a deep love for the Church, theological training and liturgical formation, they will be able to effectively and faithfully give the People of God access to genuinely enter into the celebration of the Mass. May God give us the necessary grace and wisdom in the years to come so that our prayer together on earth will bring us to an eternity of praise with all the angels and saints. ✚

UPCOMING EVENTS AT THE LITURGICAL INSTITUTE

✚ October 25-27, 2006 **Heaven on Earth: Building or Renovating Your Catholic Church**

A theological and practical conference on how to envision the church building as a sacrament of heaven. Includes sessions on thinking of architecture sacramentally, choosing a good traditional architect, finding craftspeople, acoustics and music, the nature of the image, fund-raising, and a beginning-to-end walk through of a church project. Speakers include David Fagerberg, Ethan Anthony, Christopher Carstens, Jeff Greene, Rev. Mark Daniel Kirby, Rev. Thomas Loya, Denis McNamara, Rita Perrett and William Buckingham.

✚ November 1, 2006, 7:30 P.M. **Women and Priestly Ordination**

A Hillenbrand Lecture with Sr. Sara Butler, MSBT, faculty member in theology at Saint Joseph Seminary in New York and member of the International Theological Commission. Once an advocate of women's ordination, she has since promoted the Church's official teaching, and will soon be releasing *The Catholic Priesthood and Women: A Guide to the Teaching of the Church* with Hillenbrand Books.

✚ November 10, 2006 **Preaching Advent and Christmas**

A one-day workshop for priests and deacons on preaching for the Advent and Christmas seasons with popular speaker and prolific author Deacon Owen Cummings, Regents Professor of Theology at Mount Angel Seminary in Oregon.

For more information call 847.837.4542 or visit www.liturgicalinstitute.org

Fr. Jordan Kelly Guides Institute's First Music Retreat

AS PART OF ITS CONTINUING MISSION to bring the renewal of the liturgy to the entire Church, the Liturgical Institute sponsored a five day retreat for church musicians between June 25 and June 30th, 2006. Rather than a conference busy with



Fr. Jordan Kelly, OP offers his thoughts on music for the Liturgical Institute's first Sacred Music Retreat.

practical sessions, this event was a preached retreat led by Dominican Father Jordan Kelly of Oak Park, Illinois, himself an accomplished organist and choir director. Each day included sung morning, midday and evening prayer, Mass, spiritual talks on the theology of music, spiritual direction, and ample time for quiet prayer and recollection.

In his opening talk, "A Clean Heart Create For Me O God," Kelly laid out his plans for the retreat. A musician with significant pastoral experience himself, Kelly established a rapport with the retreatants. While understanding their working conditions, he urged them to avoid seeing themselves as a professional musicians first and participants in the liturgy

second. As a remedy Kelly encouraged disciplined personal prayer as well as continual development of musical skills.

In the session entitled "The Songs We Sing, The Texts We Live," Kelly analyzed the words of the Our Father in order to explain how liturgical musicians take *lectio divina* to their daily work in their own parishes. Claiming that our home is in heaven, he proposed that musical prayer is properly considered a conversation with God about God.

In the talk entitled "No More Beige Music, Please!," Kelly asked participants to look at the lyrics of some recent church music, analyzing the primary emphases of texts and how those texts were reinforced by rhythm and melody. Claiming that liturgical music texts need to engage both proper theology and singable melodies which reinforces the content of texts, Kelly invited careful reflection on the nature of liturgical music. Sitting behind a piano keyboard, Kelly played the same songs with different meter and arrangements to help people assess their effect on prayerfulness.

Participant comments included appreciation of the retreat's combination of sung prayer, quiet time, and educational sessions. "I appreciated the hands-on experience with chanted prayer and the thoughtful, expertise of both presenters and participants," one retreatant wrote. Please consider attending our June 2007 Sacred Music Retreat. ✚

Msgr. Kevin Irwin Speaks on the Liturgy

ON JUNE 21 2006, THE LITURGICAL INSTITUTE SUMMER SESSION STUDENTS and faculty welcomed Monsignor Kevin Irwin, noted sacramental theologian and Dean of the School of Theology at the Catholic University of America. The author of 15 books and over 50 scholarly articles, Irwin spoke as one of the Liturgical Institute's Hillenbrand Distinguished Lecturers. Irwin's talk addressed three issues: a summary of the pathways of liturgical theology experienced in his own academic life, his thoughts on the new liturgical translations recently generated by the International Commission on English in the Liturgy, and the possibility of sacramentality in the American consumer culture.

Irwin said that his own career in liturgical theology began with the *lex orandi-lex credendi* model of liturgy, which meant the study of texts, a method which "respected the evolution of rites over 2000 years." Later, he said, he began to study "critical liturgical theology," investigating how adjustments can be made so that the liturgy can be enhanced. Next, Irwin said, is an approach to liturgy which attends to the sacramentality of the liturgy and in particular the primalness of "fire, earth, water, wine and bread" as well as the cosmic dimensions of the liturgy.

Irwin then spoke of his recent work with liturgical translations, emphasizing the need to develop texts rich with theological meaning while remaining "aware of the dangers of fundamentalism." Lastly, he commented on Vincent Miller's recent book *Consuming Religion*, which underscored modern society's lack of connection between the work of production and the sacraments. "Food from nowhere and clothes made by no one" was the phrase Irwin chose to stimulate discussion about the human work of making bread, wine, vessels and vestments before ritual begins.



Monsignor Kevin Irwin with Liturgical Institute alumna Sr. Marganne Drago.

Meet Our Students

More student profiles to come in future issues



Ms. Kambra Cappelle, B.A., Marquette University, Secondary Education and Religious Studies. Kambra is on the faculty at Carmel High School in Mundelein, Illinois, where she teaches courses in Catholic doctrine, Hebrew scriptures and Sacraments. She was attracted by the Liturgical Institute's "solid reputation," and has already learned "material to use in my classroom and with my colleagues." She hopes to use her knowledge to "educate the youth about the importance and irreplaceability of the liturgy," translating her education "to the next generation of Catholic leaders."

tracted by the Liturgical Institute's "solid reputation," and has already learned "material to use in my classroom and with my colleagues." She hopes to use her knowledge to "educate the youth about the importance and irreplaceability of the liturgy," translating her education "to the next generation of Catholic leaders."



Fr. James Wall, B.A, History, Arizona State University, M. Div., St. John's Seminary, Camarillo. Fr. James is a priest of the Diocese of Phoenix, Arizona, and pastor of St. Thomas the Apostle parish in that city. He chose the Liturgical Institute because it offers a "balanced program while also being flexible enough given the demands of being a pastor." He hopes to assist his bishop with liturgical issues at the diocesan and pastoral levels, and help implement a liturgical commission in the Diocese of Phoenix.

because it offers a "balanced program while also being flexible enough given the demands of being a pastor." He hopes to assist his bishop with liturgical issues at the diocesan and pastoral levels, and help implement a liturgical commission in the Diocese of Phoenix.



Fr. Gerald Carey, B. Music, Westminster Choir College, M.Div., St. Charles Borromeo Seminary, Overbrook. Fr. Gerald is a priest of the Archdiocese of Philadelphia, where he currently Director of the Archdiocesan Office For Worship. He has served as parochial vicar in the Philadelphia area as well as in Nuestra Senora del Carmen parish in Puerto Rico. He expects that the knowledge gained at the Institute will help him in his current position, and appreciated the true "noble simplicity of the Institute's liturgical celebrations."

He expects that the knowledge gained at the Institute will help him in his current position, and appreciated the true "noble simplicity of the Institute's liturgical celebrations."



Ms. Stephanie Jaeckel B.M., Music, Illinois Wesleyan University. A musician and recent college graduate, Stephanie is a native of Mundelein, Illinois. She serves assistant choir director in her home parish and as organist for two local parishes. She also runs a piano studio with twenty students. She came to the Liturgical Institute because of its "dedication to practicing what it preaches through beautiful liturgies. She hopes to pass on her liturgical knowledge to "other lay women and youth so that they may better understand our beautiful Catholic faith."

She came to the Liturgical Institute because of its "dedication to practicing what it preaches through beautiful liturgies. She hopes to pass on her liturgical knowledge to "other lay women and youth so that they may better understand our beautiful Catholic faith."



Sr. Ave Maria Hayes, B.S., Nursing, Franciscan University of Steubenville, Certificate in Education, Eastern Michigan University. Sr. Ave Maria is a member of the Dominican Sisters of Mary, Mother of the Eucharist in Ann Arbor, Michigan, where she has served

as a liturgy and music planner. She is currently a teacher at St. Francis-by-the-Sea School in Hilton Head, South Carolina. She particularly appreciated the Institute's "classes and the caliber of its students, making class discussions really outstanding."



Fr. Eric Nielsen, B.S. Civil and Environmental Engineering, University of Wisconsin-Madison, M. Div and S.T.B., University of Saint Mary of the Lake/Mundelein Seminary. A priest of the Diocese of Madison, Wisconsin, Fr. Eric is pastor of St. Mary of Palmyra and St. Mary Help of Christians Church in Sullivan, Wisconsin. He came to the Institute in order to learn how to "help people see liturgy as the most effective means by which we give God worship and receive his grace."

He came to the Institute in order to learn how to "help people see liturgy as the most effective means by which we give God worship and receive his grace."

Would you like to be among the leaders of the "new era in liturgical renewal"?

Write for further information:

The Liturgical Institute
University of Saint Mary
of the Lake/Mundelein Seminary
1000 East Maple Avenue
Mundelein, Illinois 60060
847.837.4542

or see our web site at:
www.liturgicalinstitute.org

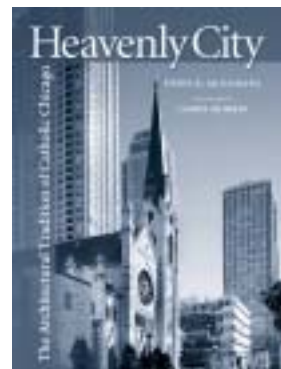
Multiple Awards for *Heavenly City*

THE LITURGICAL INSTITUTE ANNOUNCES that *Heavenly City: The Architectural Tradition of Catholic Chicago*, a special project of the Institute, was the winner of the Benjamin Franklin Award given by the Independent Book Publishers Association in the category "religion."

The book was also honored by the Midwest Book Awards with a first place finish in the categories of "history" and "regional non-fiction," with an honorable mention for interior layout. Authored by Institute faculty member Denis McNamara and edited by Kevin Thornton, head of the Institute's Hillenbrand Books imprint, *Heavenly City* showcases 68 of Chicago's Catholic churches with high-quality color photography by James Morris, and scholarly yet accessible historical text. For ordering information see www.ltp.org. †

"Heavenly City is so beautifully illustrated that I can imagine using it as a source of prayer — as many Catholics pray with icons today."

George Weigel, author and historian



Archbishop Coleridge and Monsignor Bruce Harbert Discuss Liturgical Translations at Hillenbrand Lecture

AS PART OF THE HILLENBRAND DISTINGUISHED Lecture Series, the Liturgical Institute welcomed Most Reverend Mark Coleridge, Archbishop of Canberra, Australia and Chair of the Roman



Archbishop Mark Coleridge, Archbishop of Canberra, Australia and Monsignor Bruce Harbert, Executive Secretary of the International Commission on English in the Liturgy, answer questions from Liturgical Institute students and faculty.

Missal Editorial Committee and Monsignor Bruce Harbert, Executive Secretary of the International Commission on English in the Liturgy. The Liturgical Institute asked the pair to discuss the theological and sacramental implications of the new liturgical translations currently underway, and discuss the challenges facing translators today.

Harbert spoke first, explaining that a fundamental goal of the commission is to make liturgical language accessible, to “tune the channel by which the Missal is made available to the People of God.” His goal is to “form a language which will give the richness of the Missal texts.”

Part of the process of making translation choices, Harbert said, is choosing the right “register.” Register, he said, “is the subset of the language that is appropriate for a particular context. If you go to Buckingham palace, knock

on the door and say ‘Hi, Queen,’ you’d have the register wrong. What we have to try and find is an acceptable register which will nonetheless be faithful to the Missal.”

Certain words, like “oblation,” “supplication,” and “ineffable,” Harbert said, have caused particular problems in translation, since many claim that these words are no longer current to modern speech. Many of these words, he said, are often very difficult to replace, and “every time somebody says these words can’t be used...the stock of [words] gets smaller and smaller and the job gets more and more difficult.” Harbert spoke of the word “awesome,” an archaic word which is centuries old, “but which has had a revival, and is handy word for a concept that is quite common in the Missal. It’s a tightrope between the formal and the colloquial.”

“Some passages are very difficult to translate,” Harbert said, yet they often make very specific comments about the concept of God. Certain words have overtones which stretch back to the Reformation and even earlier, yet “our job is to translate the Missal faithfully.” Harbert then handed out several translations of the same prayer, asking the audience to consider the theological implications of each text. His goal in the talk, he said, was to give “a taste of the process” of translation and to prepare people for the forthcoming release of the new Missal. †

Institute Visits Pipe Organ Builder

AS PART OF ITS MISSION TO UNITE THE ACADEMIC, PASTORAL and artistic dimensions of liturgy, the Liturgical Institute sponsored a visit to the Bellwood, Illinois factory of Berghaus Organs, founded in 1967 by Leonard Berghaus. Dave McCleary, who offered the tour of the planning, construction and tuning areas of his facility, said that despite competition from electronic organs, pipe organs are making a comeback. In a thorough tour, students were introduced to some beginning theory on the nature of organ pipes, how their size, shape and materials determine the sound each pipe makes. McCleary then showed some of Berghaus’ recent projects, discussing church size, resonance and the design of casework. The group then walked through the organ production facility to see the restoration and fabrication of organ consoles and wind chests, including a 40-foot tall room which allows for full-scale assembly of organs before they are brought to their final location. Lastly, the fine art of pipe voicing was demonstrated. The Liturgical Institute offers its thanks to Berghaus Organs for its hospitality, and for preparing our students with practical knowledge for their future ministries.



Dave McCleary of Berghaus Organs shows Institute students and faculty how pipe organs are designed and constructed.

Scenes from the Liturgical Institute



(left to right): Institute Director Fr. Douglas Martis leads an orientation session; Benediction during opening night Solemn Vespers in the Chapel of the Immaculate Conception; Fr. Eugene Morris teaches a course on Marriage and Holy Orders.



(left to right): Liturgical Institute music director Linda Cerabona teaches Institute students the real meaning of Italian cooking; Institute student Fr. James Kurzynski breaks out his telescope to study the cosmic liturgy; Liturgical Institute students and faculty share meals and ideas in the refectory.

TIDINGS

UNIVERSITY OF SAINT MARY OF THE LAKE
THE LITURGICAL INSTITUTE
1000 East Maple Avenue
Mundelein, Illinois 60060
www.liturgicalinstitute.org

Nonprofit Organization
U.S. POSTAGE PAID
MUNDELEIN, IL
PERMIT NO. 103

